

Temperatura d'utilizzo: -20°C, +60°C
 Operating temperature
 Température de fonctionnement
 Betriebstemperatur
 Temperatura de uso

cod.
APE-550/1031



AB Tecno Srl
 Via Cicogna 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)
 Tel: +39 051 6259580 - fax: +39 051 6259600
 info@abtecono.com - www.abtecono.com

ITA: Nel collegamento in apparecchiature vecchie non dotati di uscita specifica, se collegato in parallelo ai motori (230V), le reti spegniarco dei relè potrebbero provocare un accensione molto tenue dei led. Per risolvere questo problema, collegare in parallelo ai morsetti 230V un condensatore di valore 0,33microF.

ENG: In connection old equipment not provided with specific output, when connected in parallel to the motors (230V), networks arcing relays could cause ignition pretty dim the leds. To resolve this issue, connected in parallel to the terminals 230V capacitor value 0,33microF.

FRA: Dans le cadre ancien équipement pas fourni avec une sortie spécifique, lorsqu'il est connecté en parallèle aux moteurs (230V), les réseaux d'arc relais pourraient provoquer une inflammation assez faible les LEDs. Pour résoudre ce problème, connectée en parallèle à la valeur du condensateur terminaux de 230V 0,33 microF.

TED: Beim Anschluss an alte Geräte ohne eine bestimmte Ausgang, wenn die Netzwerke, die die Relais ausschalten, parallel zu den Motoren geschaltet sind (230V), könnten sie eine sehr geringe Beleuchtung der LEDs verursachen. Um dieses Problem zu lösen, schließen Sie einen Kondensator von 0,33 F. parallel zu den 230V-Anschlüssen an.

ESP: En relación equipos antiguos no provista con una salida específica, cuando se conecta en paralelo a los motores (230V), redes de arco relés podrían ocasionar la inflamación muy tenue los LEDs. Para resolver este problema, conectado en paralelo con el valor del condensador terminales 230V 0,33 microF.

INSTALLAZIONE - TEMPLATE FOR THE DRILLING - GABARIT DE PERÇAGE SCHABLONE FÜR DIE DURCHBOHRUNG - ESCANTILLÓN PARA HORADAR

STEP 1: ritagliare la dima e posizionarla sulla parete dove si desidera installare il lampeggiatore a led ALF+LUX per poter realizzare i fori di fissaggio in modo corretto. / **STEP 2:** accertarsi di applicare la guarnizione da parete, prestando attenzione ad un corretto passaggio dei cavi e avendo cura di installare il lampeggiatore con il foro di entrata cavi rivolto verso il basso (rif. A). / **STEP 3:** settare la modalità LAMPEGGIO (vedi rif. B) / **STEP 4:** selezionare il collegamento elettrico (vedi rif. C).

Alimentazione LAMPEGGIATORE (3 led)	MAX assorbimento (mA)	Consumo (w)	Luminosità (lm)
230Vac (±10%) 50/60Hz	max 35mA	<2	40
24Vdc (±20%) - 24Vac (+20%/-10%)	max 50mA	<2	55
12Vdc (+10%/-5%)	max 35mA	<2	20
Alimentazione SEGNA PASSO (1 led)	MAX assorbimento (mA)	Consumo (w)	Luminosità (lm)
24Vdc (±20%)	max 35mA	<2	30
24Vac (±10%)	max 150mA	<2	30
Alimentazione LUCE DI CORTESIA (4 led)	MAX assorbimento (mA)	Consumo (w)	Luminosità (lm)
24Vdc (±20%)	max 90mA	<2	85
24Vac (±10%)	max 200mA	<2	85

STEP 1: cut out the template below and place it on the wall where you want to install the led flasher ALF6 / ALF6W in order to realize the mounting holes properly. / **STEP 2:** be sure to apply the wall gasket taking care to the correct cable routing and taking care to install the flasher with cable entry hole facing down (ref. A). / **STEP 3:** set the FLASHMODE (look at ref. B). / **STEP 4:** select electrical connections (look at ref. C).

Power supply BLINKING (3 led)	MAX absorption (mA)	Consump. (w)	Brightness (lm)
230Vac (±10%) 50/60Hz	max 35mA	<2	40
24Vdc (±20%) - 24Vac (+20%/-10%)	max 50mA	<2	55
12Vdc (+10%/-5%)	max 35mA	<2	20
Power supply STEPLIGHT (1 led)	MAX absorption (mA)	Consump. (w)	Brightness (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 35mA	<2	30
24Vac (+10%/-10%)	max 150mA	<2	30
Power supply COURTESY LIGHT (4 led)	MAX absorption (mA)	Consump. (w)	Brightness (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 90mA	<2	85
24Vac (+10%/-10%)	max 200mA	<2	85

STEP 1: découpez le gabarit et placez-le sur le mur où vous souhaitez installer le clignotant LED ALF6 / ALF6W afin de réaliser les trous de montage correctement. / **STEP 2:** assurez-vous de fixer le joint d'étanchéité à la paroi en prêtant attention à l'acheminement correct des cables et en prenant soin d'installer le clignotant avec le trou d'entrée de cable vers le bas (réf. A). / **STEP 3:** configurer la modalité CLIGNOTANTE (voir ref. B). / **STEP 4:** sélectionner la connexion électrique (voir ref. C).

Alimentation CLIGNOTEMENT (3 led)	Absorption MAXI (mA)	Consom. (w)	Luminosité (lm)
230Vac (±10%) 50/60Hz	max 35mA	<2	40
24Vdc (±20%) - 24Vac (+20%/-10%)	max 50mA	<2	55
12Vdc (+10%/-5%)	max 35mA	<2	20
Alimentation CÔTÉ MARQUEUR LUMIÈRE (1 led)	Absorption MAXI (mA)	Consom. (w)	Luminosité (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 35mA	<2	30
24Vac (+10%/-10%)	max 150mA	<2	30
Alimentation LUMIÈRE DE CORTÉSIE (4 led)	Absorption MAXI (mA)	Consom. (w)	Luminosité (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 90mA	<2	85
24Vac (+10%/-10%)	max 200mA	<2	85

STEP 1: Schneiden Sie die Schablone aus und platzieren Sie sie an der Wand, an der Sie den Blinker ALF6 / ALF6W installieren möchten, um die Befestigungslöcher richtig zu machen. / **STEP 2:** Stellen Sie sicher, dass die Wanddichtung angebracht ist. Achten Sie auf einen korrekten Durchgang von den Kabeln und achten Sie darauf, den Blinker mit der Kabeleinführung nach unten zu installieren (siehe Ref. A). / **STEP 3:** Stellen Sie den BLINK-Modus ein (siehe Ref. B). / **STEP 4:** Wählen Sie die elektrische Verbindung aus (siehe Ref. C).

Versorgung BLINK (3 led)	Max. Leistungsbedarf (mA)	Verbrauch (w)	Helligkeit (lm)
230Vac (±10%) 50/60Hz	max 35mA	<2	40
24Vdc (±20%) - 24Vac (+20%/-10%)	max 50mA	<2	55
12Vdc (+10%/-5%)	max 35mA	<2	20
Versorgung SCHRITZAEHLER (1 led)	Max. Leistungsbedarf (mA)	Verbrauch (w)	Helligkeit (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 35mA	<2	30
24Vac (+10%/-10%)	max 150mA	<2	30
Versorgung COURTESY LIGHT (4 led)	Max. Leistungsbedarf (mA)	Verbrauch (w)	Helligkeit (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 90mA	<2	85
24Vac (+10%/-10%)	max 200mA	<2	85

STEP 1: Recorte la plantilla y colocarla en la pared en la que desea instalar el LED intermitente ALF6 / ALF6W a fin de realizar los agujeros de montaje correctamente. / **STEP 2:** asegurese de colocar la guarnición en la pared, prestando atención a la colocación de los cables correcto y teniendo cuidado de instalar el destello con agujero de entrada cable hacia abajo (ref.A). / **STEP 3:** establecer el modo de parpadeo (ver ref. B). / **STEP 4:** seleccione la conexión eléctrica (ver ref. C).

Alimentación PARPADEO (3 led)	MAX absorción (mA)	Consumo (w)	Brillo (lm)
230Vac (±10%) 50/60Hz	max 35mA	<2	40
24Vdc (±20%) - 24Vac (+20%/-10%)	max 50mA	<2	55
12Vdc (+10%/-5%)	max 35mA	<2	20
Alimentación MARCA PASOS (1 led)	MAX absorción (mA)	Consumo (w)	Brillo (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 35mA	<2	30
24Vac (+10%/-10%)	max 150mA	<2	30
Alimentación LUZ DE CORTESÍA (4 led)	MAX absorción (mA)	Consumo (w)	Brillo (lm)
24Vdc (+/-20%)	max 90mA	<2	85
24Vac (+10%/-10%)	max 200mA	<2	85

Lampeggiatore universale a LED da parete, multitemensione a 3+1 LED
Wall-mounted universal LED flashing lamp, multiple-voltage with 3+1 LED
Feu clignotant universel à LED mural, multi-tension à 3+1 LED
Universaler LED Blinker, mehr Spannung für Wandmontage mit 3+1 LEDs
Lámpara de ash LED universal montada en la pared, voltaje de LED múltiple 3+1

ALF+LUX



Istruzioni di montaggio e utilizzo

Assembly and use instructions

Instructions de montage et d'utilisation

Montage- und Gebrauchsanweisung

Instrucciones de montaje y uso



rev.0 - 3/2019

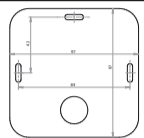
DIMA PER FORATURA: vedi sul retro

TEMPLATE FOR THE DRILLING: see on the back

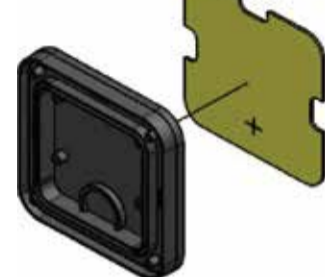
GABARIT DE PERÇAGE: voir au dos

SCHABLONE FÜR DIE DURCHBOHRUNG: auf der Rückseite sehen

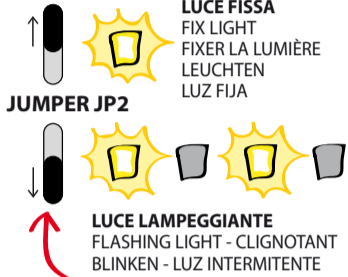
ESCANTILLÓN PARA HORADAR: ver en la parte posterior



rif./ref./réf. A



rif./ref./réf. B



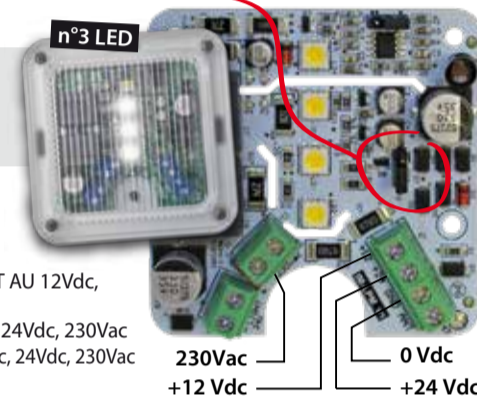
rif./ref./réf. C

modalità LAMPEGGIO

BLINKING mode
 Modalité CLIGNOTEMENT
 BLINKMODUS
 modo de PARPADEO

COLLEGAMENTO PER 12Vdc, 24Vdc e 230Vac

CONNECTION TO 12Vdc, 24Vdc and 230Vac
POUR LE RACCORDEMENT AU 12Vdc, 24Vdc, 230Vac
VERBINDUNG FÜR 12Vdc, 24Vdc, 230Vac
PARA CONECTARSE A 12Vdc, 24Vdc, 230Vac

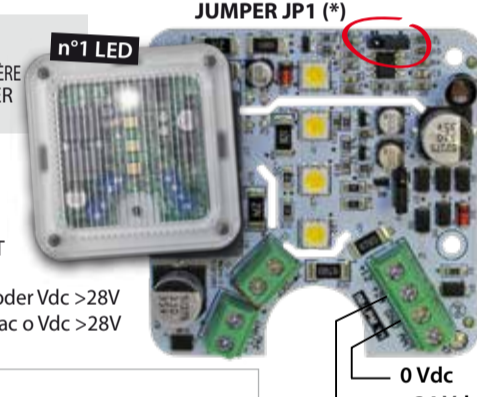


modalità SEGNA PASSO

STEPLIGHT mode
 Modalité CÔTÉ MARQUEUR LUMIÈRE
 Modalität SCHRITZAEHLER
 modo MARCA PASOS

COLLEGAMENTO PER 24Vac o Vdc >28V

CONNECTION TO 24Vac or Vdc >28V
POUR LE RACCORDEMENT AU 24Vac o Vdc >28V
VERBINDUNG FÜR 24Vac oder Vdc >28V
PARA CONECTARSE A 24Vac o Vdc >28V



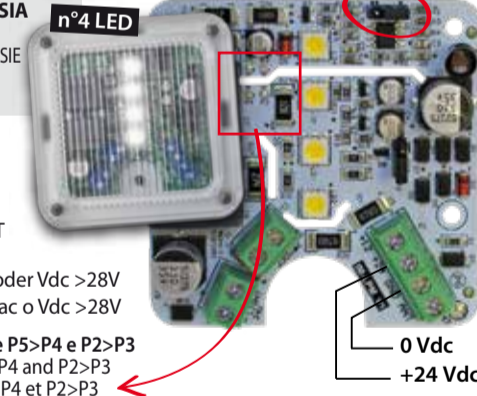
(*) JUMPER JP1
per selezionare 2 livelli di sensibilità alla luce / buio.
 to select 2 levels of sensitivity
 pour sélectionner 2 niveaux de sensibilité
 zur Auswahl von 2 Hell / Dunkel-Empfindlichkeitsstufen.
 para seleccionar 2 niveles de sensibilidad luz / oscuridad.

modalità LUCE DI CORTESIA

COURTESY LIGHT mode
 Modalité LUMIÈRE DE COURTOISIE
 Modalität COURTESY LIGHT
 modo LUZ DE CORTESÍA

COLLEGAMENTO PER 24Vac o Vdc >28V

CONNECTION TO 24Vac or Vdc >28V
POUR LE RACCORDEMENT AU 24Vac o Vdc >28V
VERBINDUNG FÜR 24Vac oder Vdc >28V
PARA CONECTARSE A 24Vac o Vdc >28V



pontellare P5>P4 e P2>P3
 jumper P5>P4 and P2>P3
 cavalier P5>P4 et P2>P3
 jumper P5>P4 und P2>P3
 puente P5>P4 y P2>P3

Possibilità di utilizzare LD4 come led libero di segnalazione generica (es: stato allarme, porta aperta, ecc.) semplicemente oscurando totalmente il fotoresistore FR1 (sempre acceso).
 It's possible to use LD4 as free LED for general warning (ex: alarm status, opened door, ect.) by totally covering the photoresistor FR1 (always ON).

C'est possible d'utiliser le LD4 comme un LED libre de signalation (par ex. Alarme d'état, porte ouverte etc.) en occultant simplement la photoresistance FR2 (toujour active).
Möglichkeit, LD4 als freie LED für die allgemeine Signalisierung zu verwenden (z. B. Alarmstatus, offene Tür usw.), indem der Fotowiderstand FR1 vollständig verdeckt wird (immer eingeschaltet).
Posibilidad de usar LD4 como un LED libre para la señalización general (por ejemplo: estado de alarma, puerta abierta, etc.) simplemente ocultando totalmente el fotoresistor FR1 (siempre encendido).

DECLARATION OF EU CONFORMITY

Product: WALL FLASHING LED / Model: MICRO-FLASH
 Manufacturer: AB TECNO S.r.l. - Via Cicogna, 95 - 40068 San Lazzaro di Savena (BO)
 The Manufacturer declares under its own responsibility that the product covered by the declaration meets all the provisions applicable in the following Directives:
2014/35/EU - on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits.
2014/30/EU - for the harmonization of the laws of the Member States relating to electro-magnetic compatibility and complies with the relevant harmonization legislation of the Union: **CEI EN 60947-1: 2008/A1: 2012/A2: 2015, CEI EN 60947-5-1: 2005/A1: 2010**
 Bologna, li 01/02/2018



AB TECNO's CEO
 Ulisse Pagani

Come richiesto dalla Direttiva 2012/19/CE concernente i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) è necessario: non smaltire i RAEE come rifiuti municipali misti ed effettuare una raccolta separata di tali RAEE; rivolgersi al proprio comune di residenza per informazioni circa i centri di raccolta separata per i RAEE.

Il presente simbolo a posto sul dispositivo elettronico, indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rif. Direttiva 2012/19/CE). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibili e contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali cui è composto il prodotto.

As required by the Directive 2012/19/CE concerning the Waste of Electronic and Electrical Equipment (WEEE) it is necessary: to not dispose of WEEE as municipal mixed waste and make a separate collection of such WEEE; contact your municipality of residence for information about the separate collection centers for WEEE. This symbol on the electronic device indicates the separate collection of electrical and electronic equipment (Ref. Directive 2012/19/CE). Appropriate separate waste collection for the subsequent start-up of the disposed appliance to environmentally compatible recycling and treatment and helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the recycling of the materials to which the product is composed.